

Lietuvių kalbos institutas atstovaujama Albinos Aukšoriūtės, toliau vadinamas „Pirkėju“ ir UAB „Petro Ofsetas“, atstovaujamas l.e.p. generalinio direktoriaus Vyčio Jociaus, kuri veikia vadovaudamasi įmonės Įstatais, toliau vadinama „Pardavėju“, toliau šioje Sutartyje Pardavėjas ir Pirkėjas abu kartu vadinami „Sutarties Šalimis“, sudarė šią Sutartį:

I. SUTARTIES OBJEKTAS

1.1. Pardavėjas įsipareigoja atlikti spausdinimo ir parengiamuosius darbus, remdamasis Pardavėjo pateiktomis specifikacijomis, išdėstytomis Priede Nr. 1. „Nurodymai dėl spausdinimo“

1.2. Pirkėjas įsipareigoja priimti pagamintą leidinį „Lietuvių kalbos instituto istorijos eskizai“ ir sumokėti sutartą kainą – 4578 (Keturi tūkstančiai penki šimtai septyniasdešimt aštuoni eurai) EUR. Į šią sumą yra įskaičiuotas PVM 9 proc. mokestis.

1.3. Esant žaliavų brangimui daugiau nei 5 proc. nuo sąmatoje įvertintos žaliavų kainos, Pardavėjas turi teisę į kainos korekciją.

II. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

2.1. Pardavėjas įsipareigoja kokybiškai atlikti spausdinimo darbus, išspausdinti leidinius, remiantis Priede Nr 1. pateiktomis specifikacijomis.

2.2. Pardavėjas įsipareigoja pradėti vykdyti spausdinimo darbus, gavęs kokybiškas spausdinimui skirtas rinkmenas per FTP serverį (pateiktas elektroniniu paštu arba bet kokioje laikmenoje), oficialų Pirkėjo užsakymą, su sąlyga, kad bus įvykdyti 3.1 punkte nurodyti reikalavimai. Pirkėjas privalo patalpinti spausdinimui skirtas rinkmenas į FTP serverį.

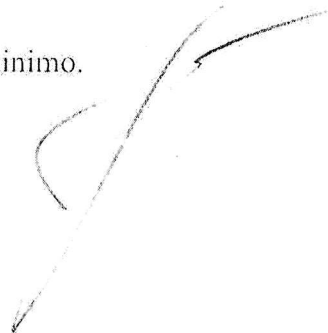
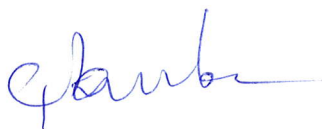
2.3. Pirkėjas įsipareigoja pateikti oficialų užsakymą ir spausdinimui skirtas rinkmenas nusiųsti el. paštu arba patalpinti juos į FTP serverį, remdamasis techniniais reikalavimais, išdėstytais šioje sutartyje. Pardavėjui paprašius – privalo pateikti pavyzdinį maketą (pavyzdinę kopiją). Pardavėjas neatsako už Pirkėjo padarytas dizaino, korektūros ar spalvų parinkimo klaidas spausdinimui skirtose rinkmenose. Pardavėjas neprisiima atsakomybės už Pirkėjo pasirinktas medžiagas.

2.4. Pirkėjas įsipareigoja atskirai pateikti reklamai ir įmonės logotipui taikomą standartą ar spalvinę skalę, priešingu atveju jokios pretenzijos dėl reklamos ar įmonės logotipo spalvų neatitikimų priimamos nebus.

III. APMOKĖJIMO TVARKA

3.1. Sutarties Šalys susitaria taikyti tokią apmokėjimo tvarką:

Mokėjimas turi būti atliktas per 30 dienų po produkcijos pagaminimo.



Sąskaitoje faktūroje būtina nurodyti Pardavėjo ir Pirkėjo PVM kodus ir kitus reikalingus duomenis.

3.2. Jei Pirkėjas nesilaiko Šalių sutartų mokėjimo terminų, Pardavėjas turi teisę reikalauti, kad Pirkėjas sumokėtų 0,02 % nuo nesumokėtos sumos dydžio delspinigius už kiekvieną pavėluotą dieną. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Pirkėjo nuo atsakomybės susimokėti už paslaugas.

3.3. Pardavėjas privalo Pirkėjui atiduoti pagamintą produkciją iki datos, suderintos elektroniniais laiškais.

3.4. Esant žaliavų vėlavimui, galimas ir galutinės produkcijos vėlavimas.

IV. PRODUKCIJOS KOKYBĖ

4.1. Šalys įsipareigoja laikytis kokybės reikalavimų, taikytinų pateikiamoms spausdinimui skirtoms rinkmenoms ir išspausdintiems darbams.

4.2. Leidžiamas produktų su defektais procentas – 2 proc. nuo viso spausdinamo tiražo.

4.3. Pretenzijos dėl defektų turi būti pateikiamos per 10 dienų nuo produkcijos gavimo dienos. Pirkėjas įsipareigoja grąžinti tokią nekokybišką produkciją Pardavėjui per 10 dienų nuo pretenzijos pateikimo dienos.

4.4. Defektuotos produkcijos atveju, Pirkėjas turi teisę reikalauti pakeisti tokius produktus kokybiškais arba nemokėti už pagrįstai defektuotus vienetus. Pirkėjui pagrįstai paprašius, Pardavėjas įsipareigoja iš naujo išspausdinti nekokybišką produkciją savo paties sąskaita (jei dėl defektų atsiradimo yra kaltas Pardavėjas), su sąlyga, kad tokios nekokybiškos produkcijos kiekis viršija 2 procentus ir defektai yra atsiradę tik dėl Pardavėjo technologinių procesų kaltės.

4.5. Produkcija su defektais turi būti iš naujo atspausdinta per 20 dienų nuo jos grąžinimo Pardavėjui.

4.6. Jei Pirkėjas neįvykdo savo įsipareigojimo grąžinti Pardavėjui nekokybišką produkciją sutartomis sąlygomis, bus laikoma, kad produkcija buvo atspausdinta laikantis kokybės reikalavimų, o raštiškos pretenzijos dėl tokios produkcijos kokybės bus laikomos niekinėmis.

V. BENDROSIOS SĄLYGOS

5.1. Pirkėjas pripažįsta ir patvirtina, kad Pardavėjas turi teisę atidėti spausdinimo darbų pradžią, jei Pirkėjas vėluoja sumokėti avansą arba pristatyti spausdinimui skirtas rinkmenas.

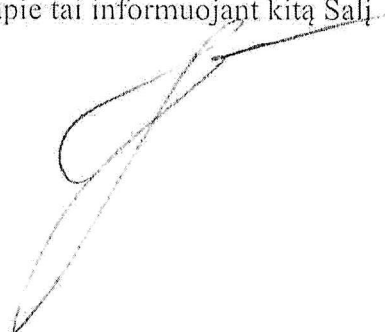
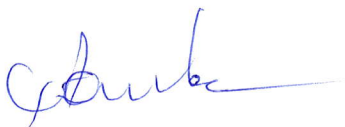
5.2. Sutartis įsigalioja abiemis Sutarties Šalims ją pasirašius. Neesant Šalių reikalavimo nutraukti sutartį – sutarties galiojimas pratęsiamas sekantiems metams.

5.3. Iš šios Sutarties kylančios mokėjimo prievolės, ginčai ir įsipareigojimas atlyginti žalą lieka galioti ir Sutarčiai pasibaigus, jei dėl jų tebevyksta teismo procesas.

5.4. Visi iš šios Sutarties kylantys ginčai sprendžiami Sutarties Šalių derybų būdu. Jei Šalims nepavyksta pasiekti susitarimo derybų keliu, ginčai sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose, Vilniuje, remiantis galiojančiais Lietuvos įstatymais.

5.5. Šalys susitaria, kad kompensacijos gali būti reikalaujama tik už tiesioginius nuostolius. Bet koku atveju, kompensacija už nuostolius ar žalą negali viršyti 5 procentų nuo bendros atitinkamo užsakymo sumos.

5.6. Sutartis gali būti nutraukta bet kurios Šalies iniciatyva, apie tai informuojant kitą Šalį prieš 30 dienų.



5.7. Užsakymų pateikimas. Direktorius ar kito įgalioto Pirkėjo darbuotojo pasirašyti ir Pirkėjo antspaudu patvirtinti užsakymai turi būti pateikiami rašytine forma. Elektroniniu paštu ar Telefaksu atsiųstos kopijos laikomos originalais.

5.8. Nenugalima jėga. Sutarties Šalys atleidžiamos nuo atsakomybės už bet kokių įsipareigojimų, prisiimtų šia Sutartimi, neįvykdymą, jei įsipareigojimų nevykdymas yra susijęs su tokiomis aplinkybėmis ar priežastimis, kurių Šalys negalėjo kontroliuoti, pvz., stichinės nelaimės, įstatymų pakeitimai ir pan.

Atitinkamų Prekybos rūmų, esančių Pardavėjo ar Pirkėjo šalyje, išduota nenugalimos jėgos aplinkybes liudijanti pažyma yra laikoma pakankamu tokių aplinkybių įrodymu.

5.9. Šalys Sutartį perskaitė, suprato ir pasirašė kaip visiškai atitinkančią abiejų Sutarties Šalių valią.

6.0. Sutartis sudaryta dviem egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią. Bet kokie šios Sutarties pakeitimai ar papildymai galioja tik tuo atveju, jei jie sudaryti raštu ir abiejų Sutarties Šalių pasirašyti.

PIRKĖJAS
Lietuvių kalbos institutas
P. Vileišio g. 5, Vilnius

Į. k. 111955023

PARDAVĖJAS
UAB „PETRO OFSETAS“
Naujoji Riovonių g.25 C

LT-03153 Vilnius
Įmonės kodas: 222555490
PVM Nr.: 2225554917
Banko sąskaitos Nr.:

LT457300010002477887
AB „Swedbank“

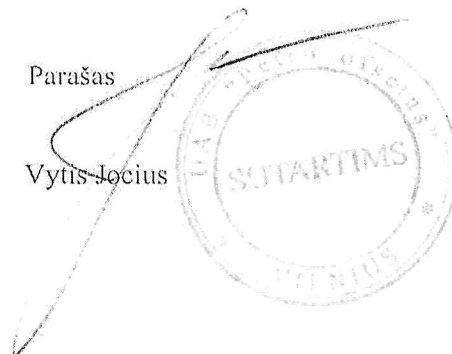
Parašas

Albina Auksonaitė



Parašas

Vytis Jocius



Priedas Nr. 1 prie Sutarties Nr. 21/12-95
Leidinio specifikacija

Lietuvių kalbos instituto istorijos eskizai.

Leidinio specifikacija:

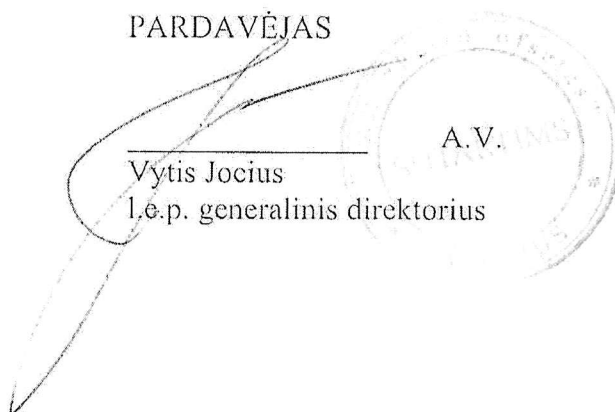
Apimtis	230 psl. + apie 65 psl. ilustracijų
Formatas	170x240
Spalvingumas	lankų 4+4
Popierius	lankų ofsetinis, matinis, kreidinis 100 gr
Įrišimas	siūta, klijuota
Viršelis	kietas, 4+0+ matinis laminavimas
Tiražas	500 egz.

Tiražo kaina 4200 EUR plius PVM mokestis,
su PVM 9 proc. Mokesčiu 4578 EUR.

PIRKĖJAS



PARDAVĖJAS



Vytis Jocius
l.ė.p. generalinis direktorius